

**Bluetooth USB Adapter  
6in1 Cardreader  
USB Adapter with Cardreader  
Adaptateur USB avec lecteur de cartes**

***hama***<sup>®</sup>

**PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany  
Phone: +49 9091 502-0  
Fax: +49 9091 502-458  
hama@hama.de  
<http://www.hama.com>**



00049228/08.07

### Übersicht:

1. Treiberinstallation / Kartenleser
2. Installation der Bluetooth Software
3. Sicherheitshinweise
4. Support & Kontaktinformationen

### Verpackungsinhalt

- Bluetooth USB Stick + 6in1 Kartenleser
- Treiber/Installations CD
- Installationsanleitung
- Hinweisblatt zum Umweltschutz / ElektroG

### 1. Treiberinstallation / Kartenleser

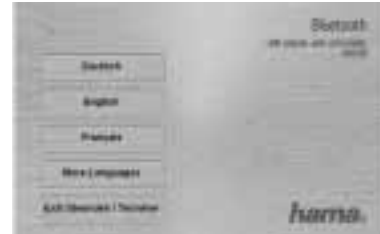
Unter Windows 2000 / XP / Vista sind die Treiber für den Kartenleser bereits enthalten. Der Treiber wird nach der Hardwareinstallation automatisch installiert.

Dieses Produkt kann entweder als Bluetooth Dongle oder als SD/MMC Kartenleser verwendet werden. Ist keine Speicherkarte eingesteckt, wird das Gerät nach dem anschließen am PC als Bluetooth Dongle erkannt. Ist eine Speicherkarte gesteckt, wird das Gerät nach dem anschließen als Kartenleser erkannt. Eine gleichzeitige Verwendung beider Funktionen ist nicht möglich.

### 2. Installation der Bluetooth Software

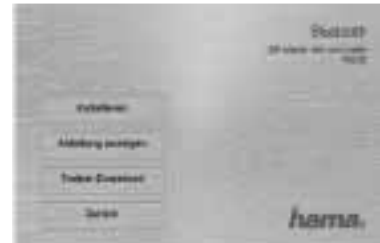
Legen Sie die mitgelieferte Treiber/Installations CD in das CD-Rom Laufwerk Ihres PC's ein. Das Installationsmenü startet nun selbstständig. Sollte dies nicht der Fall sein, navigieren Sie im Arbeitsplatz auf das CD-Rom Laufwerk und klicken Sie doppelt auf das Laufwerkssymbol.

Folgendes Auswahlmü sollte nun starten:



Wählen Sie die entsprechende Installationssprache aus und fahren Sie mit einem Klick auf die entsprechende Sprache fort.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen nun zur Auswahl:



- Installieren:** Installation der Software bzw. des Treibers.  
**Anleitung anzeigen:** Öffnet die auf der CD befindliche Anleitung in der jeweiligen Landessprache.  
**Treiber-Download:** Direktlink zum aktuellsten Treiber für dieses Produkt im Internet.

Nach dem Anklicken des Installieren Buttons startet die Bluetooth Installationssoftware automatisch.



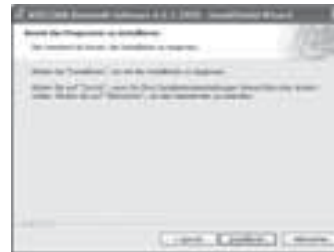
Fahren Sie mit einem Klick auf **Weiter** fort.



Akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung und fahren Sie mit **Weiter** fort.



Die Software wird Standardmäßig unter **C:\Programme** installiert. Falls Sie den Installationsordner ändern wollen, können Sie dies mit einem Klick auf **Ändern** tun. Ansonsten fahren Sie mit **Weiter** fort.



Klicken Sie auf **Installieren** um mit der Installation zu beginnen.



Die Bluetooth Software wird nun installiert.



Beenden Sie die Installation mit einem Klick auf **Fertigstellen**.

### 3. Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur für den Inneneinsatz und nicht für den Außeneinsatz geeignet
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern
- Betreiben Sie dieses Gerät weder in feuchter noch in staubiger Umgebung.

### 4. Support- und Kontaktinformationen

#### Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

#### Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

#### Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

#### Overview:

1. Driver installation / Card reader
2. Installing the Bluetooth software
3. Safety instructions
4. Support & contact information

#### Package contents

- Bluetooth USB stick + 6in1 card reader
- Driver/Installation CD
- Installation instructions
- Instructions on environmental protection/ElektroG

#### 1. Driver installation / Card reader

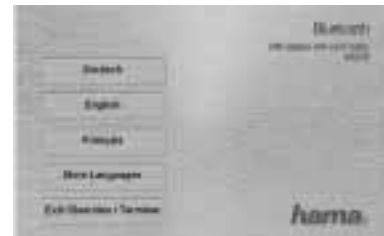
The drivers for the card reader are already included in Windows 2000 / XP. The driver is automatically installed once the hardware is installed.

This product can be used either as a Bluetooth dongle or as an SD/MMC card reader. If no memory card is inserted, the device is detected as a Bluetooth dongle after being connected to the PC. If a memory card is inserted, the device is detected as a card reader after being connected. It is not possible to use both functions at the same time.

#### 2. Installing the Bluetooth software

Place the enclosed driver/installation CD into your PC's CD-ROM drive. The installation menu starts automatically. If the installation menu does not open automatically, open My Computer on your desktop and double-click the drive icon.

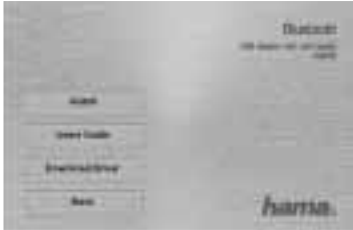
The following selection menu should now open:



Select the corresponding installation language and continue by clicking the corresponding language.



You can now choose from the following options:



**Installation:** Software or driver installation.

**Display instructions:** Open the instructions on the CD in the respective national language.

**Driver download:** Direct link to the latest driver for this product in the Internet.

Once you have clicked the **Install** button, the Bluetooth installation software starts automatically.



Click **Next** to continue.



Accept the licence agreement and click **Next** to continue.



The software is installed under **C:/Programs** directory by default. If you would like to change the installation folder, click **Change**. Otherwise, click **Next** to proceed.



Click **Install** to start the installation.



The Bluetooth software is now installed.



To complete the installation, click **Finish**.

### 3. Safety instructions

- The device is suitable for indoor use only, not for outdoor use.
- Do not open the device casing.
- Keep the device away from sources of heat.
- Do not operate the device in damp or dusty environments.

### 4. Support and contact information in case products are defective:

Please contact your dealer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

#### Internet / World Wide Web:

Product support, new drivers or product information are available at:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

#### Support Hotline – Hama Product Consulting:

Phone: +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

E-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

See [www.hama.com](http://www.hama.com) for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

## F Mode d'emploi

### Présentation :

1. Installation du pilote / lecteur de cartes
2. Installation du logiciel Bluetooth
3. Consignes de sécurité
4. Support technique et contact

### Contenu de l'emballage

- Clé USB Bluetooth + lecteur de cartes 6in1
- Pilote/CD d'installation
- Guide d'installation
- Notice concernant la protection de l'environnement / les produits électriques

### 1. Installation du pilote / lecteur de cartes

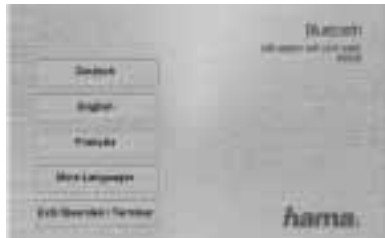
Les pilotes pour le lecteur de cartes sont compris dans les systèmes Windows 2000 / XP. Le pilote sera installé automatiquement après la connexion du matériel.

Ce produit peut être utilisé soit comme Dongle Bluetooth, soit comme lecteur de cartes SD/MMC. Après connexion à l'ordinateur, l'appareil est reconnu comme Dongle Bluetooth lorsqu'aucune carte mémoire n'est insérée. Dans le cas où une carte mémoire est insérée, l'appareil est reconnu comme lecteur de cartes après la connexion à l'ordinateur. Une utilisation simultanée des deux fonctions n'est pas possible.

### 2. Installation du logiciel Bluetooth

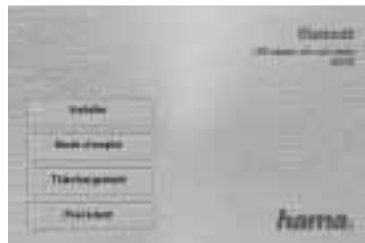
Insérez le CD pilote/installation fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. Le menu d'installation devrait s'ouvrir automatiquement. Si tel n'est pas le cas, cherchez votre lecteur de CD-ROM dans votre poste de travail et double-cliquez sur son symbole

La fenêtre de sélection suivante devrait alors apparaître :



Sélectionnez la langue d'installation désirée, puis continuez en cliquant sur cette langue

Les possibilités suivantes sont disponibles :



### Installation :

Installation du logiciel ou du pilote.

### Affichage du mode d'emploi :

Ouvre le mode d'emploi contenu sur le CD dans la langue sélectionnée.

### Téléchargement du pilote :

Lien direct dans internet pour le dernier pilote correspondant à ce produit.

Le logiciel d'installation Bluetooth démarre automatiquement dès que vous cliquez sur le bouton **d'installation**.



Continuez en cliquant sur **Suivant**.



Acceptez les termes du contrat de licence, puis cliquez sur **Suivant**.



En installation standard, le logiciel est installé sous **C:\Programmes**. Dans le cas où vous désirez utiliser un autre dossier d'installation, cliquez sur **Modifier**. Sinon, continuez en cliquant sur **Suivant**.



Cliquez sur **Installation** pour lancer l'installation.



Le logiciel Bluetooth est alors installé.



Cliquez sur **Terminer** pour terminer l'installation



### 3. Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en plein air, utilisez-le donc exclusivement à l'intérieur.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil
- Protégez l'appareil de toute source de chaleur
- N'utilisez pas cet appareil dans les environnements humides ou poussiéreux

### 4. Support technique et contact en cas de produit défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département conseil produits de Hama.

#### Internet / World Wide Web

Notre support technique, les nouveaux pilotes et les informations produits sont disponibles sous : [www.hama.com](http://www.hama.com)

#### Ligne téléphonique directe d'assistance – Conseil produits Hama :

Tél. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

E-mail : [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

(D)

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

(GB)

See [www.hama.com](http://www.hama.com) for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

(F)

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

(E)

La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en [www.hama.com](http://www.hama.com)

(NL)

De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder [www.hama.com](http://www.hama.com)

(I)

La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com)

(P)

A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em [www.hama.com](http://www.hama.com)

(S)

Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på [www.hama.com](http://www.hama.com)

(FIN)

Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com)

(PL)

Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej [www.hama.com](http://www.hama.com)

(H)

A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival [www.hama.com](http://www.hama.com)

(CZ)

Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

(SK)

Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

(GR)

Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΚ περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση [www.hama.com](http://www.hama.com)

(RUS)

Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле [www.hama.com](http://www.hama.com)

(TR)

R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için [www.hama.com](http://www.hama.com) adresine bakınız.

